

Istruzioni operative



7,4kW Smart  
11 kW Smart  
22kW Smart

Stazione di ricarica VEC04-AC-DI, VEC04-AC-DI-C7



6220733 GB 5/2024

Da conservare in modo sicuro!

INDICE

1 - INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA.....3

1.1 - ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....3

1.2 - AVVERTENZE SULLA CONNESSIONE DI MESSA A TERRA .....4

1.3 - AVVERTENZE PER CAVO DI ALIMENTAZIONE, SPINA E CAVO DI RICARICA.....4

1.4 - ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO A PARETE .....4

2 - VARIANTI DEI MODELLI.....5

3 - INFORMAZIONI GENERALI .....6

3.1 - COMPONENTI DEL PRODOTTO.....6

3.2 - CAVO DI RICARICA.....7

3.2.1 - MODELLO CON PRESA .....7

3.2.2 - MODELLO CON CAVO .....7

3.3 - COMPORTAMENTO DEL LED CON LE INFORMAZIONI DI STATO .....8

4 - SPECIFICHE TECNICHE .....10

5 - RICARICA.....12

5.1 - MODALITÀ D’USO INDIPENDENTE .....12

5.1.1 - MODALITÀ DI RICARICA AD AVVIO AUTOMATICO (COLLEGA E RICARICA) .....12

5.1.1.1 - MODELLO DOTATO DI PRESA.....13

5.1.1.1.1 - COLLEGAMENTO E RICARICA DEL VEICOLO.....13

5.1.1.1.2 - ARRESTO RICARICA.....14

5.1.1.2 - MODELLO CON CAVO ATTACCATO .....15

5.1.1.2.1 - COLLEGAMENTO E RICARICA DEL VEICOLO.....15

5.1.1.2.2 - ARRESTO RICARICA.....16

5.1.2 - MODALITÀ AUTORIZZAZIONE RFID.....17

5.1.2.1 - REGISTRAZIONE SCHEDA RFID UTENTE.....17

5.1.2.1.1 - AGGIUNGI/CANCELLA SCHEDA RFID A/DA LISTA LOCALE RFID ..... 17

5.1.2.2 - COLLEGAMENTO E RICARICA DEL VEICOLO .....17

5.1.2.2.1 - MODELLO DOTATO DI PRESA .....17

5.1.2.2.1.1 - COLLEGAMENTO E RICARICA DEL VEICOLO ..... 17

5.1.2.2.1.2 - ARRESTO RICARICA .....19

5.1.2.2.2 - MODELLO CON CAVO ATTACCATO.....20

5.1.2.2.2.1 - COLLEGAMENTO E RICARICA DEL VEICOLO .....20

5.1.2.2.2.2 - ARRESTO RICARICA .....22

5.1.3 - MODALITÀ AUTORIZZAZIONE LISTA LOCALE RFID E ACCETTA TUTTE LE AUTORIZZAZIONE RFID .....23

5.1.3.1 - MODELLO DOTATO DI PRESA.....23

5.1.3.1.1 - COLLEGAMENTO E RICARICA DEL VEICOLO .....23

5.1.3.1.2 - ARRESTO RICARICA.....25



5.1.3.2 - MODELLO CON CAVO ATTACCATO .....26

5.1.3.2.1 - COLLEGAMENTO E RICARICA DEL VEICOLO. ....26

5.1.3.2.2 - ARRESTO RICARICA .....	28
5.2 - MODALITÀ COLLEGAMENTO SISTEMA CENTRALE OCPP (Opzionale) .....	29
5.2.1 - MODELLO DOTATO DI PRESA .....	29
5.2.1.1 - COLLEGAMENTO E RICARICA DEL VEICOLO .....	29
5.2.1.2 - ARRESTO RICARICA .....	31
5.2.2 - MODELLO CON CAVO ATTACCATO .....	32
5.2.2.1 - COLLEGAMENTO E RICARICA DEL VEICOLO .....	32
5.2.2.2 - ARRESTO RICARICA .....	34
5.2.3 - FUNZIONI AGGIUNTIVE OCPP 1.6 JSON .....	35
5.2.3.1 - FUNZIONE DI PRENOTAZIONE .....	35
5.2.3.2 - AVVIO/ARRESTO RICARICA A DISTANZA .....	35
5.2.3.3 - HARD RESET / SOFT RESET .....	35
5.2.3.4 - SBLOCCO DELLA PRESA .....	35
6 - FUNZIONE CAVO BLOCCATO (Modello con presa) .....	36
7 - ERRORE E CONDIZIONI DI GUASTO .....	37
8 - CONDIZIONE DI ERRORE GENERALE .....	37
8.1 - ALTRE CONDIZIONI DI ERRORE .....	38
8.2 - RELÈ DI ATTIVAZIONE CON DISPOSITIVO DI CORRENTE RESIDUA (Opzionale) .....	39
8.2.1 - ATTIVAZIONE DEL DISPOSITIVO DI CORRENTE RESIDUA .....	39
8.2.2 - COMPORTAMENTO DEL SENSORE DI CORRENTE DI DISPERSIONE CC 6mA .....	39
9 - PULIZIA E LA MANUTENZIONE .....	40

## 1 - INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

	<b>ATTENZIONE</b> <b>RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA:</b>	
<b>ATTENZIONE:</b> IL DISPOSITIVO DI RICARICA DEL VEICOLO ELETTRICO DEVE ESSERE MONTATO DA UN ELETTRICISTA AUTORIZZATO O ESPERTO SECONDO I REGOLAMENTI REGIONALI O NAZIONALI E LE NORME IN VIGORE.		

<b>ATTENZIONE</b>		
	Il collegamento della griglia CA e la pianificazione di carico del dispositivo di ricarica del veicolo devono essere rivisti e approvati dalle autorità, come specificato dai regolamenti regionali o nazionali e dalle norme in vigore.	
Per installazioni con ricarica multipla di veicoli elettrici, il piano di carico deve essere stabilito di conseguenza. Il fabbricante non sarà considerato direttamente o indirettamente responsabile per alcun motivo nel caso di danni e rischi derivanti da errori dovuti al collegamento della griglia CA o alla pianificazione del carico.		

### IMPORTANTE - Leggere queste istruzioni completamente prima di installazione o funzionamento

#### 1.1 - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Queste istruzioni operative e di sicurezza devono essere tenute in un luogo sicuro per riferimento futuro.
- Controllare la tensione contrassegnata sulla targhetta e non usare la stazione di ricarica senza tensione di rete approvata.
- Smettere di usare il dispositivo se non si è certi del funzionamento corretto o potrebbe danneggiarsi: in questo caso disattivare l'interruttore di circuito. Consultare il rivenditore locale.
- L'intervallo di temperatura ambiente deve essere compreso tra -35 °C e +55 °C senza luce solare diretta e un'umidità relativa compresa tra 5 % e 95 %. Usare la stazione di ricarica solo entro queste condizioni operative specificate.
- La posizione del dispositivo deve essere selezionata in modo da evitare il riscaldamento eccessivo della stazione di ricarica. L'elevata temperatura operativa causata dalla luce solare diretta o le sorgenti di riscaldamento possono provocare una riduzione della corrente di ricarica o un'interruzione temporanea del processo di ricarica.
- La stazione di ricarica è concepita per uso esterno e interno. Può anche essere usata in luoghi pubblici.
- Per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica o danni al prodotto, non esporre questa unità a pioggia forte, neve, tempesta elettrica o altre condizioni climatiche difficili.
- Non toccare i terminali, il connettore del veicolo elettrico e altre parti attive pericolose della stazione di ricarica con oggetti metallici appuntiti.
- Evitare l'esposizione a sorgenti di calore e mettere l'unità lontano da materiali, sostanze chimiche o vapori infiammabili, esplosivi, aggressivi o combustibili.
- Rischio di esplosione. Questo apparecchio ha parti interne che emettono scintille o formano arco elettrico e non devono essere esposte a vapori infiammabili. Non deve essere posizionato in un'area incassata o al di sotto del livello del pavimento.

- Questo dispositivo è concepito solo per ricaricare i veicoli che non richiedono ventilazione durante la ricarica.
- Per evitare il rischio di esplosioni e scossa elettrica, assicurare che l'interruttore di circuito e il dispositivo di corrente residua siano collegati alla griglia dell'edificio.



**AVVERTENZA:** Non lasciare mai che qualcuno (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o mancanza di esperienza e/o conoscenza usi i dispositivi elettrici senza supervisione



**ATTENZIONE:** Questo dispositivo di ricarica per veicoli è idoneo solo per ricaricare veicoli elettrici che possono essere ricaricati senza ventilazione.

## 1.2 - AVVERTENZE SULLA CONNESSIONE DI MESSA A TERRA

- La stazione di ricarica deve essere collegata a un sistema con messa a terra centrale. Il filo protettivo di messa a terra che va nella stazione di ricarica deve essere collegato alla presa di messa a terra del dispositivo nel dispositivo di ricarica. Deve essere attivato con i conduttori di circuito e collegato alla barra di messa a terra dell'apparecchio o portato fino alla stazione di ricarica. Il collegamento con la stazione di ricarica è responsabilità dell'installatore e dell'acquirente.
- **AVVERTENZA** Assicurare che la stazione di ricarica sia sempre messa a terra in modo corretto durante l'installazione e l'uso.

## 1.3 - AVVERTENZE PER CAVO DI ALIMENTAZIONE, SPINA E CAVO DI RICARICA

- Assicurarsi che il cavo di ricarica sia compatibile con la presa di Tipo 2 sul lato della stazione di ricarica.
- Un cavo di ricarica danneggiato può provocare un incendio o una scossa elettrica. Non usare questo prodotto se il cavo di ricarica flessibile o il cavo del veicolo è rotto, ha l'isolamento danneggiato o presenta altri segni di danni.
- Assicurarsi che il cavo di ricarica sia posizionato in modo che non possa essere schiacciato né che sia possibile inciampare, che non sia danneggiato né allungato.
- Non tirare con forza il cavo di ricarica né danneggiarlo con oggetti taglienti.
- Non toccare mai il cavo di alimentazione/la spina né il cavo del veicolo con mani bagnate perché questo potrebbe provocare un corto circuito o una scossa elettrica.
- Per prevenire il rischio di incendio o scossa elettrica, non usare questo dispositivo con una prolunga. Se il cavo di rete o il cavo del veicolo è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dall'agente dell'assistenza o da persone con qualifica simile per evitare rischi.

## 1.4 - ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO A PARETE

- Leggere le istruzioni prima di montare la stazione di ricarica sulla parete.
- Non installare la stazione di ricarica sul soffitto né su una parete inclinata.
- Usare le viti di montaggio a parete specificate e altri accessori.
- Questa unità è concepita per l'installazione interna o esterna. Se il dispositivo è configurato per l'esterno, tutti i dispositivi di collegamento devono essere concepiti per il funzionamento esterno e devono essere installati correttamente in modo da osservare la classe di protezione IP prescritta.

## 2 - VARIANTI DEI MODELLI

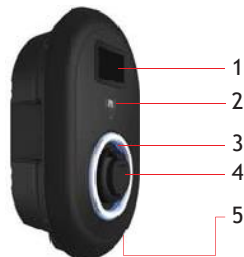
Sono disponibili altre varianti di modelli sulla base della piattaforma VEC04.

	1 fase	3 fasi	Smart	Wi-Fi	Schermo	Uscita presa tipo-2	Uscita presa tipo-2 a serranda (Francia)	Cavo collegato (7m)
Stazione di ricarica VEC04-AC-DI 7,4kW	x		x	x	x	x		
Stazione di ricarica VEC04-AC-DI 11kW		x	x	x	x	x		
Stazione di ricarica VEC04-AC-DI 22kW		x	x	x	x	x		
Stazione di ricarica VEC04-AC-DI-C7 7,4kW	x		x	x	x			x
Stazione di ricarica VEC04-AC-DI-C7 11kW		x	x	x	x			x
Stazione di ricarica VEC04-AC-DI-C7 22kW		x	x	x	x			x
Stazione di ricarica VEC04-AC-DI- SH 7,4kW	x		x	x	x		x	
Stazione di ricarica VEC04-AC-DI-SH 11kW		x	x	x	x		x	
Stazione di ricarica VEC04-AC-DI-SH 22kW		x	x	x	x		x	

### 3 - INFORMAZIONI GENERALI

#### 3.1 - COMPONENTI DEL PRODOTTO

Modelli con uscita



Modelli con cavo collegato



#### IT Modelli di presa

- 1- Display con le informazioni
- 2- Lettore di schede RFID
- 3- LED indicatore di stato
- 4- Presa
- 5- Etichetta del prodotto
- 6- Cavo di ricarica (opzionale) o fuori uso
- 7- Dado pressacavo collegamento Ethernet stazione di ricarica
- 8- Dado giunto cavo collegamento stazione di ricarica

#### IT Modelli con cavi attaccati

- 1- Display con le informazioni
- 2- Lettore di schede RFID
- 3- LED indicatore di stato
- 4- Presa finta
- 5- Spina di ricarica
- 6- Etichetta del prodotto
- 7- Cavo di ricarica
- 8- Dado pressacavo collegamento Ethernet stazione di ricarica
- 9- Dado giunto cavo collegamento stazione di ricarica

#### 3.2 - CAVO DI RICARICA

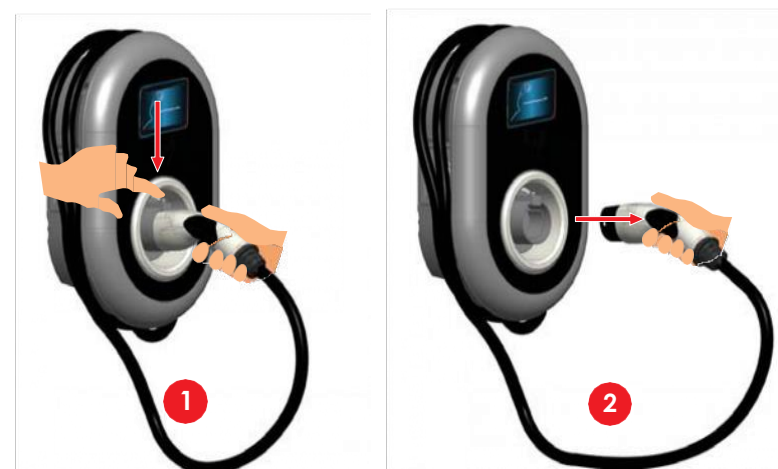
##### 3.2.1 - MODELLO CON PRESA

Aprire la copertura anteriore dell'uscita della presa e collegare il cavo di ricarica all'uscita della presa.

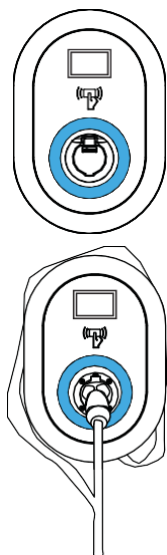


##### 3.2.2 - MODELLO CON CAVO

Premere il pulsante sul supporto della spina di ricarica per rilasciare la spina di ricarica dal dispositivo di ricarica e scollegare la spina di ricarica. Poi collegare la spina di ricarica al veicolo per avviare la ricarica.



### 3.3 - COMPORTAMENTO DEL LED CON LE INFORMAZIONI DI STATO



Stato del LED		Stato della stazione di ricarica
	Lampeggia blu e verde	La stazione di ricarica è in fase di avvio / caricamento.
	Assenza LED Indicazione	Il dispositivo di ricarica è pronto per la ricarica. Ricarica completata con scheda RFID
	Lampeggia blu	Il veicolo elettrico è collegato. La stazione di ricarica è in attesa dell'autorizzazione della scheda RFID.
	Illuminato verde	La ricarica è autenticata.
	Illuminato blu	Ricarica in corso
	Blu fisso	Ricarica sospesa o completata
	Rosso fisso	Condizione di errore
	Lampeggia rosso	Modalità ventilazione richiesta
	Lampeggia viola	Ricarica con corrente limitata a 16A per sovratemperatura
	Viola fisso	Ricarica non possibile a causa di sovratemperatura o se il limite di corrente dell'ottimizzatore di alimentazione è raggiunto o se il dispositivo di ricarica è disattivato
	Lampeggia rosso e blu	La stazione di ricarica è prenotata. La stazione di ricarica è in attesa di intervallo Eco Time. La stazione di ricarica è in modalità di ricarica con ritardo.
	Rosso costante	Aggiornamento Firmware
	Lampeggia rosso Al secondo per 60 secondi	Modalità config scheda master / Lista schede locali Reimposta
	Lampeggia blu ogni 2 secondi	In attesa di tocco scheda RFID utente

Stato del LED		Stato della stazione di ricarica
	Lampeggia verde 2 volte	Scheda RFID utente aggiunta a lista RFID locale
	Lampeggia rosso 2 volte	Scheda RFID utente rimossa da lista RFID locale
	Illuminato verde	Scheda RFID autorizzata toccata quando il cavo di ricarica è collegato
	Si illumina verde per 30 sec.	Scheda RFID autorizzata toccata quando il cavo di ricarica non è collegato
	Lampeggia rosso 3 volte	Tentativo di avvio/arresto della ricarica con scheda RFID autorizzata

## 4 - SPECIFICHE TECNICHE

Questo prodotto è conforme alla norma IEC61851-1 (Ed3.0) per l'uso della Modalità 3.

Modello	VEC04-AC-DI 22kW		VEC04-AC-DI 11kW	VEC04-AC-DI 7,4kW
	VEC04-AC-DI-C7 22kW		VEC04-AC-DI-C7 11kW	VEC04-AC-DI-C7 7,4kW
	VEC04-AC-DI-SH 22kW		VEC04-AC-DI-SH 11kW	VEC04-AC-DI-SH 7,4kW
Classe di protezione IEC		Classe-I		
Interfacce a veicolo	Modello di presa	Presa tipo 2 (IEC 62196)		
	Modello di cavo	Cavo con spina femmina tipo 2 (IEC 62196)		
Tensione e corrente nominale		230/400V~50 Hz 3 fasi 32A	230/400V~50Hz 3 fasi 16A	230V~50 Hz 1 fase 32A
Uscita di ricarica massima CA		22 kW	11 kW	7,4 kW
Rilevamento guasti di corrente integrato.		6 mA		
Interruttore di circuito obbligatorio sull'alimentazione CA		4P-40A MCB Tipo C	4P-20A MCB Tipo C	2P-40A MCB Tipo C
Relè corrente di dispersione richiesto sulle reti CA (per i prodotti non dotati con interruttori di circuito di corrente residua di tipo A)		4P -40A - 30mA RCCB Tipo A	4P -20A - 30mA RCCB Tipo A	2P -40A - 30mA RCCB Tipo A
Cavo di alimentazione CA obbligatorio		5x 6 mm <sup>2</sup> (< 50 m) Dimensioni esterne:	5x4 mm <sup>2</sup> (< 50 m) Dimensioni esterne:	3x 6 mm <sup>2</sup> (< 50 m) Dimensioni esterne:

## CONNETTIVITÀ

Ethernet	Ethernet 10/100 Mbps (Standard con opzioni smart)
Wi-Fi	Wi-Fi 802.11 a/b/g/n/ac

## ALTRE FUNZIONI (Modelli collegati)

Diagnostica	Diagnostica su OCPP WebconfigUI
Aggiornamento software	Aggiornamento del software a distanza su OCPP Aggiornamento WebconfigUI Aggiornamento del software a distanza con server

## AUTORIZZAZIONE

RFID	ISO-14443A/B e ISO-15693
------	--------------------------

## SPECIFICHE MECCANICHE

Materiale	Plastica
Dimensioni del prodotto	315 mm (larghezza) x 460 mm (altezza) x 135 mm (profondità)
Dimensioni (con imballaggio)	405 mm (larghezza) x 530 mm (altezza) x 325 mm (profondità)
Peso del prodotto	5 kg per modello dotato di presa, 6,8kg per modello con cavo collegato (3 fasi) 5,5kg per modello con cavo collegato (1 fase)
Peso con imballaggio	7,1 kg per modello dotato di presa, 8,9kg per modello con cavo collegato (3 fasi) 7,6kg per modello con cavo collegato (1 fase)
Dimensioni cavo di rete CA	Per i modelli a tre fasi Ø 18-25 mm Per i modelli a una fase Ø 13-18 mm
Ingressi cavo	Rete CA / Ethernet / Modbus

## SPECIFICHE TECNICHE AMBIENTALI

Classe di protezione	Protezione ingresso	IP54
	Protezione da impatti	IK10 (Il display opzionale ha una protezione IK08)
Condizioni d'uso	Temperatura Umidità	Da -35 °C a 55 °C (senza luce solare diretta)
	Altitudine	5% - 95% (umidità relativa, senza condensa) 0 - 4,000m

### Dichiarazione di conformità

La stazione di ricarica Vestel VEC04 per VIESSMAN è stata sviluppata, fabbricata, testata e consegnata ai sensi delle direttive, dei regolamenti e delle norme pertinenti per compatibilità ambientale, EMC e per la sicurezza. Vestel Holland B.V. German Branch Office 85748 Garching con la presente dichiara che il sistema radio del tipo "Stazione di ricarica serie Vestel VEC04" è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: <https://www.vestel-echarger.com/downloads.html>

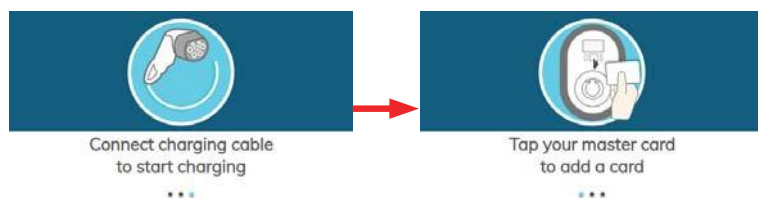
## 5 - RICARICA

La stazione di ricarica è configurata per essere usata in modalità di ricarica autorizzata in modo predefinito. Verificare la modalità

di ricarica autorizzata con i dettagli di comportamento nella sezione che segue.

### 5.1 - MODALITÀ D'USO INDIPENDENTE

Primo utilizzo del dispositivo di ricarica "Modalità d'uso indipendente" La scheda RFID del dispositivo di ricarica è già registrato con il dispositivo di ricarica e la scheda è disponibile negli accessori. Quando il dispositivo di ricarica è alimentato per la prima volta, si aprono le schermate di "caricamento", come mostrato nella figura sotto. Se non si effettua alcuna configurazione nelle schermate per 60 secondi e si collega il cavo di alimentazione, la stazione di ricarica si avvia in modalità di avvio automatico.



#### 5.1.1 - MODALITÀ DI RICARICA AD AVVIO AUTOMATICO (COLLEGA E RICARICA)

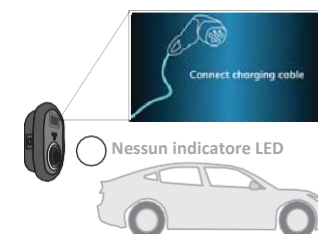
La stazione di ricarica opera in modalità di ricarica ad avvio automatico come menzionato sotto:

- a) Se non si effettua alcuna configurazione nella modalità di configurazione entro 60 secondi e si collega il cavo di ricarica, la stazione di ricarica si avvia in modalità di avvio automatico.
- b) Se si cancella l'ultima scheda RFID dalla lista locale di schede RFID, il dispositivo di ricarica inizia a operare in modalità di ricarica ad avvio automatico.

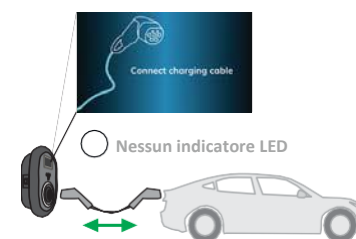
#### 5.1.1.1 - MODELLO DOTATO DI PRESA

##### 5.1.1.1.1 - COLLEGAMENTO E RICARICA DEL VEICOLO

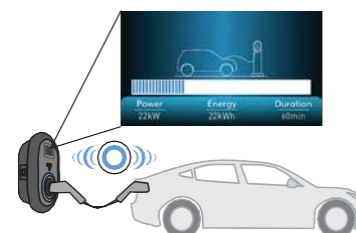
- 1 - Assicurare che il veicolo e la stazione siano pronti per la ricarica.



- 2 - Inserire la spina di ricarica nell'ingresso del veicolo e nella presa della stazione di ricarica.

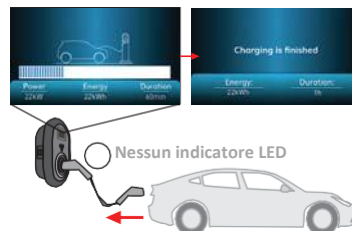


- 3 - La ricarica si avvia automaticamente e il LED indicatore di stato si illumina blu.

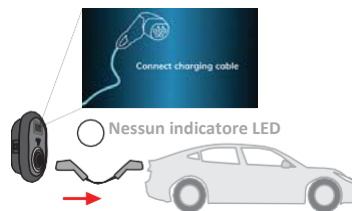


#### 5.1.1.1.2 - ARRESTO RICARICA

**1-** Scollegare il cavo di ricarica dal veicolo per prima cosa per arrestare la ricarica. Non cercare di rimuovere la spina dalla stazione prima di scollegarla dal veicolo. Altrimenti il meccanismo di blocco potrebbe danneggiarsi.



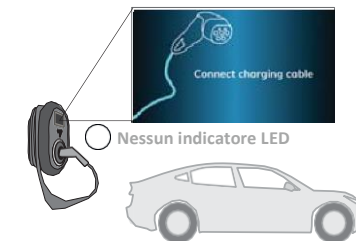
**2 -** Scollegare il cavo di ricarica dalla stazione.



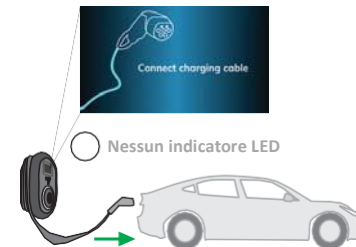
#### 5.1.1.2 -MODELLO CON CAVO ATTACCATO

##### 5.1.1.2.1 - COLLEGAMENTO E RICARICA DEL VEICOLO

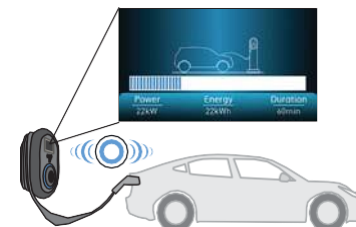
**1 -** Assicurare che il veicolo e la stazione siano pronti per la ricarica.



**2 -** Inserire la spina di ricarica nell'ingresso del veicolo e nella presa della stazione di ricarica.



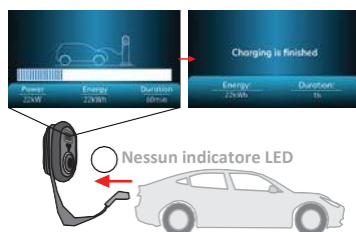
**3 -** La ricarica si avvia automaticamente e il LED indicatore di stato si illumina blu.



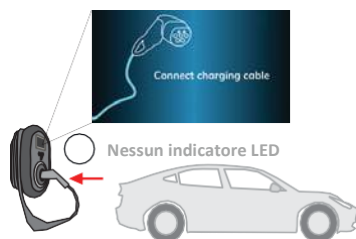


#### 5.1.1.2.2 - ARRESTO RICARICA

- 1- Scollegare il cavo di ricarica dal veicolo per prima cosa per arrestare la ricarica.



- 2 - Inserire la spina di ricarica nel supporto apposito della stazione.



**NOTA:** Se si cancella l'ultima scheda RFID dalla lista locale di schede RFID, la stazione di ricarica inizia a operare in modalità di ricarica ad avvio automatico (Collega e ricarica).

#### 5.1.2 - MODALITÀ AUTORIZZAZIONE RFID

##### 5.1.2.1 - REGISTRAZIONE SCHEDA RFID UTENTE

In modalità d'uso indipendente la scheda RFID master è già registrata con il dispositivo di ricarica. Se si tocca la scheda RFID master nella stazione di ricarica quando il cavo di ricarica non è collegato, il dispositivo di ricarica inizia a trasmettere su Bluetooth e contemporaneamente, inoltre, è possibile aggiungere la scheda RFID utente alla lista locale RFID del dispositivo di ricarica. In questo periodo di tempo il LED inizia a lampeggiare in blu per 60 secondi. Si può aggiungere/rimuovere la scheda RFID utente. Se non si fa alcuna configurazione in 60 secondi, la stazione di ricarica esce dalla modalità di configurazione e torna nella modalità precedente.

##### 5.1.2.1.1 - AGGIUNGI/CANCELLA SCHEDA RFID A/DA LISTA LOCALE RFID:

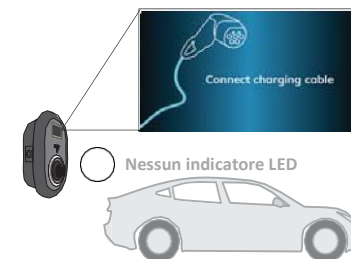
Come detto sopra, nella modalità di configurazione entro 60 secondi, se si tocca una scheda utente RFID che non è nella lista locale RFID, viene aggiunta alla lista. Similmente, se si tocca la scheda RFID utente che è stata già aggiunta alla lista locale RFID, allora viene cancellata dalla lista. Se si cancella l'ultima scheda RFID dalla lista locale di schede RFID, il dispositivo di ricarica inizia a operare in modalità di ricarica ad avvio automatico.

##### 5.1.2.2 - COLLEGAMENTO E RICARICA DEL VEICOLO

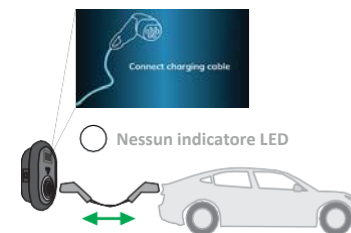
##### 5.1.2.2.1 - MODELLO DOTATO DI PRESA

##### 5.1.2.2.1.1 - COLLEGAMENTO E RICARICA DEL VEICOLO

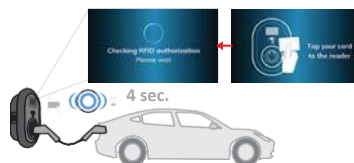
- 1 - Assicurare che il veicolo e la stazione siano pronti per la ricarica.



- 2 - Inserire la spina di ricarica nell'ingresso del veicolo e nella presa della stazione di ricarica.



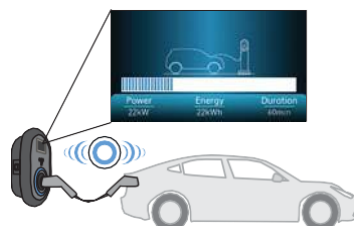
**3-** Toccare la scheda RFID nel lettore.



**4-** Si può avviare la ricarica con una scheda che è stata autorizzata prima.



**5 -** La ricarica si avvia e il LED indicatore di stato si illumina blu.

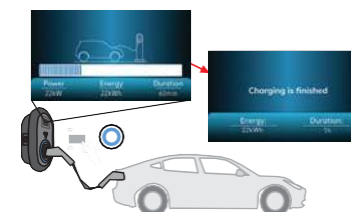


**NOTA:** L'operazione di ricarica è rifiutata dalla stazione di ricarica quando si desidera avviare la ricarica con una scheda autorizzata. Ci vuole circa un minuto per riavviare la stazione di ricarica dopo la reimpostazione.

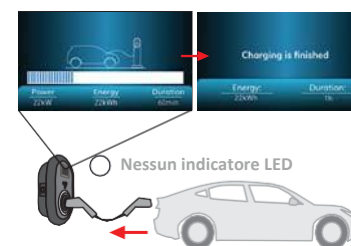
#### 5.1.2.2.1.2 - ARRESTO RICARICA

**1-** Si possono seguire i metodi alternativi specificati sotto per arrestare la ricarica. Non tentare di scollegare il cavo di ricarica dalla stazione prima di interrompere la ricarica altrimenti il meccanismo di blocco potrebbe danneggiarsi.

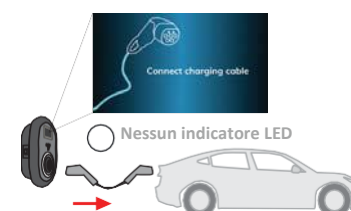
**Metodo1\*** Si può interrompere la ricarica toccando la scheda RFID con cui è iniziata la ricarica in precedenza.



**Metodo2\*** Si può interrompere la ricarica scollegando per prima cosa il cavo di ricarica dal veicolo.



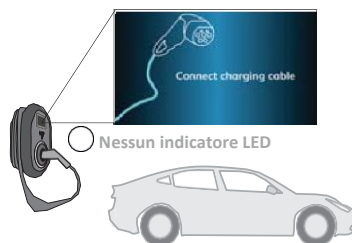
**2 -** Scollegare il cavo di ricarica dalla stazione.



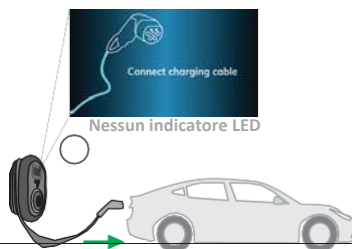
### 5.1.2.2.2 -MODELLO CON CAVO ATTACCATO

#### 5.1.2.2.2.1 - COLLEGAMENTO E RICARICA DEL VEICOLO

1 - Assicurare che il veicolo e la stazione siano pronti per la ricarica.



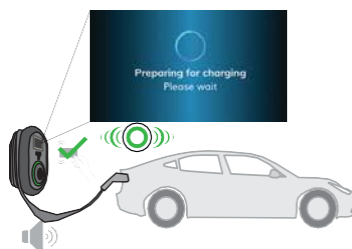
2 - Inserire la spina di ricarica nell'ingresso del veicolo.



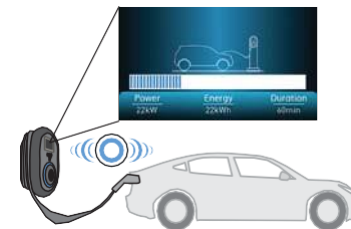
3- Toccare la scheda RFID nel lettore.



4- Si può avviare la ricarica con una scheda che è stata autorizzata prima.



5 - La ricarica si avvia e il LED indicatore di stato si illumina blu.

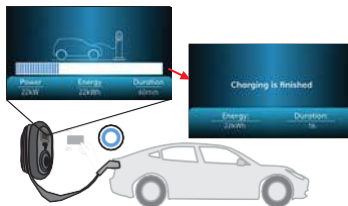


**NOTA:** L'operazione di ricarica è rifiutata dalla stazione di ricarica quando si desidera avviare la ricarica con una scheda autorizzata. Ci vuole circa un minuto per riavviare la stazione di ricarica dopo la reimpostazione.

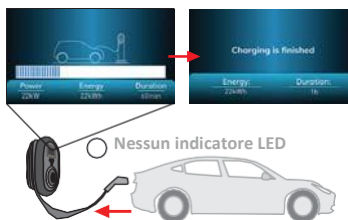
#### 5.1.2.2.2 - ARRESTO RICARICA

**1-** Si possono seguire i metodi alternativi specificati sotto per arrestare la ricarica.

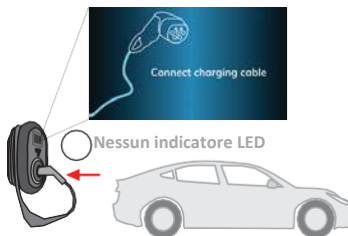
**Metodo1\*** Si può interrompere la ricarica toccando la scheda RFID con cui è iniziata la ricarica in precedenza.



**Metodo2\*** Si può interrompere la ricarica scollegando il cavo di ricarica dal veicolo.



**2-** Inserire la spina di ricarica nel supporto apposito della stazione.



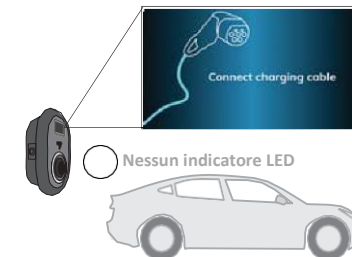
#### 5.1.3 - MODALITÀ AUTORIZZAZIONE LISTA LOCALE RFID E ACCETTA TUTTE LE AUTORIZZAZIONE RFID

Vedere "IMPOSTAZIONI MODALITÀ INDIPENDENTE" nella guida all'installazione.

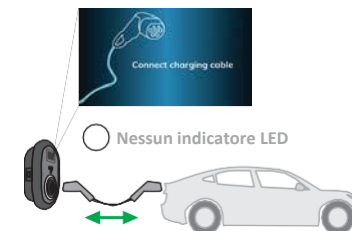
##### 5.1.3.1 - MODELLO DOTATO DI PRESA

##### 5.1.3.1.1 - COLLEGAMENTO E RICARICA DEL VEICOLO

**1 -** Assicurare che il veicolo e la stazione siano pronti per la ricarica.



**2 -** Inserire la spina di ricarica nell'ingresso del veicolo e nella presa della stazione di ricarica.



**3-** Toccare la scheda RFID nel lettore RFID.

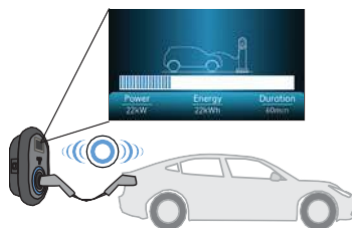


**4-** Si può avviare la ricarica con una scheda che è stata autorizzata prima, se la stazione di ricarica è nella modalità di autorizzazione della lista locale RFID.

Se la stazione di ricarica è in modalità di accettazione di tutte le RFID, si può avviare la ricarica con qualsiasi scheda RFID supportata.



**5 -** La ricarica si avvia e il LED indicatore di stato si illumina blu.

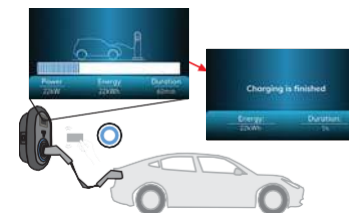


**NOTA:** L'operazione di ricarica è rifiutata dalla stazione di ricarica quando si desidera avviare la ricarica con una scheda autorizzata. Ci vuole circa un minuto per riavviare la stazione di ricarica dopo la reimpostazione.

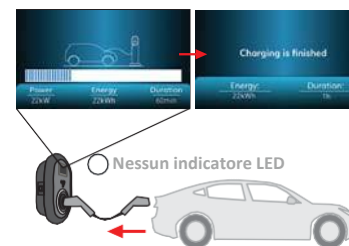
### 5.1.3.1.2 - ARRESTO RICARICA

**1-** Si possono seguire i metodi alternativi specificati sotto per arrestare la ricarica. Non tentare di scollegare il cavo di ricarica dalla stazione prima di interrompere la ricarica altrimenti il meccanismo di blocco potrebbe danneggiarsi.

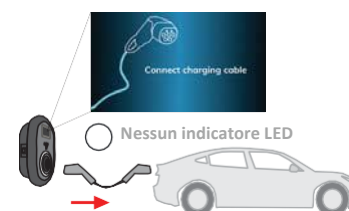
**Metodo1\*** Si può interrompere la ricarica toccando la scheda RFID con cui è iniziata la ricarica in precedenza.



**Metodo2\*** Si può interrompere la ricarica scollegando per prima cosa il cavo di ricarica dal veicolo.



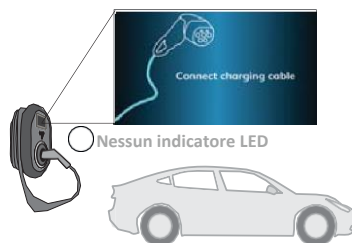
**2 -** Scollegare il cavo di ricarica dalla stazione.



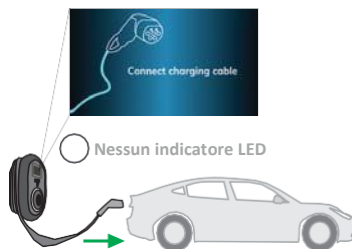
### 5.1.3.2 -MODELLO CON CAVO ATTACCATO

#### 5.1.3.2.1 - COLLEGAMENTO E RICARICA DEL VEICOLO

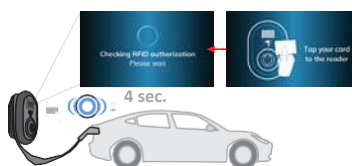
**1** - Assicurare che il veicolo e la stazione siano pronti per la ricarica.



**2** - Inserire la spina di ricarica nell'ingresso del veicolo.



**3** - Toccare la scheda RFID nel lettore RFID.

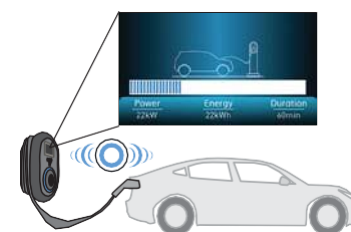


**4** - Si può avviare la ricarica con una scheda che è stata autorizzata prima, se la stazione di ricarica è nella modalità di autorizzazione della lista locale RFID.

Se la stazione di ricarica è in modalità di accettazione di tutte le RFID, si può avviare la ricarica con qualsiasi scheda RFID supportata.



**5** - La ricarica si avvia e il LED indicatore di stato si illumina blu.

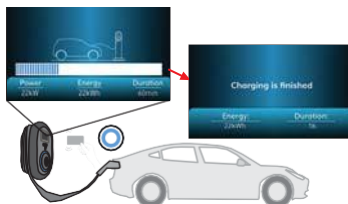


**NOTA:** L'operazione di ricarica è rifiutata dalla stazione di ricarica quando si desidera avviare la ricarica con una scheda autorizzata. Ci vuole circa un minuto per riavviare la stazione di ricarica dopo la reimpostazione.

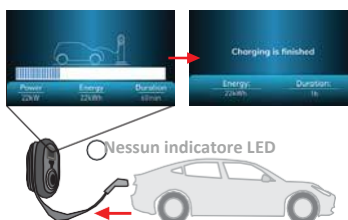
### 5.1.3.2.2 - ARRESTO RICARICA

**1-** Si possono seguire i metodi alternativi specificati sotto per arrestare la ricarica.

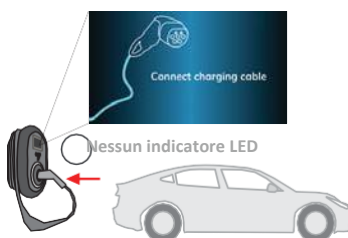
**Metodo1\*** Si può interrompere la ricarica toccando la scheda RFID con cui è iniziata la ricarica in precedenza.



**Metodo2\*** Si può interrompere la ricarica scollegando il cavo di ricarica dal veicolo.



**2-** Inserire la spina di ricarica nel supporto apposito della stazione.

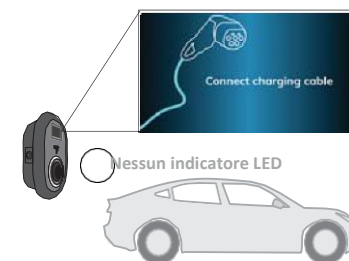


### 5.2 - MODALITÀ COLLEGAMENTO SISTEMA CENTRALE OCPP (Opzionale)

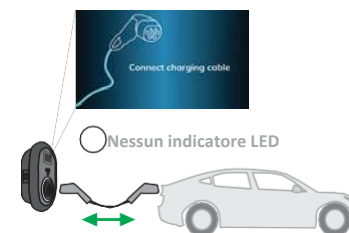
#### 5.2.1 - MODELLO DOTATO DI PRESA

##### 5.2.1.1 - COLLEGAMENTO E RICARICA DEL VEICOLO

**1 -** Assicurare che il veicolo e la stazione siano pronti per la ricarica.



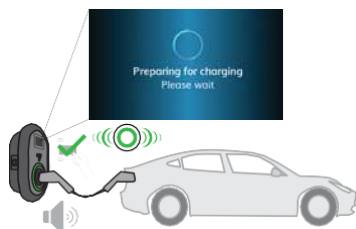
**2 -** Inserire la spina di ricarica nell'ingresso del veicolo e nella presa della stazione di ricarica.



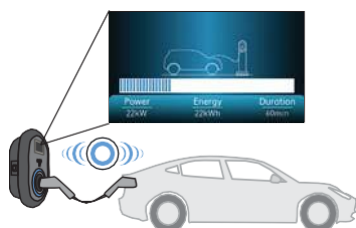
**3 -** Toccare la scheda RFID nel lettore RFID per avviare la ricarica con una scheda fornita dall'operatore della ricarica.



**4-** Si può avviare la ricarica con una scheda che è stata autorizzata prima. Se la scheda RFID è autorizzata dal sistema centrale OCPP, la ricarica si avvia.



**5 -** La ricarica si avvia e il LED indicatore di stato si illumina blu.

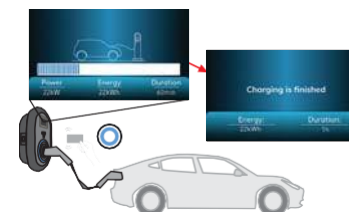


**NOTA:** L'operazione di ricarica è rifiutata dalla stazione di ricarica quando si desidera avviare la ricarica con una scheda autorizzata. Ci vuole circa un minuto per riavviare la stazione di ricarica dopo la reimpostazione.

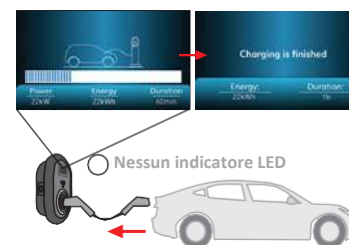
## 5.2.1.2 - ARRESTO RICARICA

**1-** Si possono seguire i metodi alternativi specificati sotto per arrestare la ricarica. Non tentare di scollegare il cavo di ricarica dalla stazione prima di interrompere la ricarica altrimenti il meccanismo di blocco potrebbe danneggiarsi.

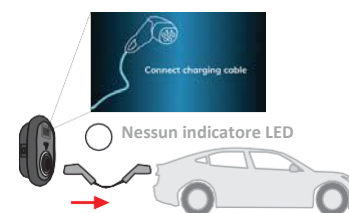
**Metodo1\*** Si può interrompere la ricarica toccando la scheda RFID con cui è iniziata la ricarica in precedenza.



**Metodo2\*** Si può interrompere la ricarica scollegando per prima cosa il cavo di ricarica dal veicolo.



**2 -** Scollegare il cavo di ricarica dalla stazione.

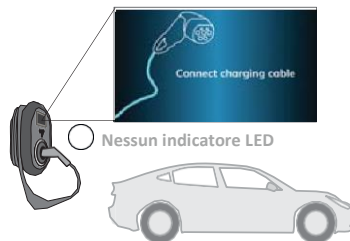




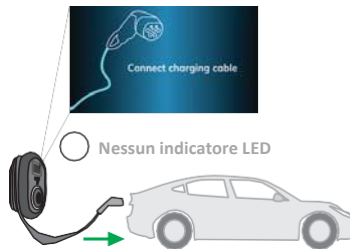
## 5.2.2 -MODELLO CON CAVO ATTACCATO

### 5.2.2.1 - COLLEGAMENTO E RICARICA DEL VEICOLO

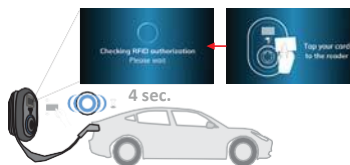
1 - Assicurare che il veicolo e la stazione siano pronti per la ricarica.



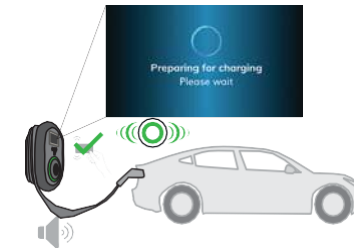
2 - Inserire la spina di ricarica nell'ingresso del veicolo.



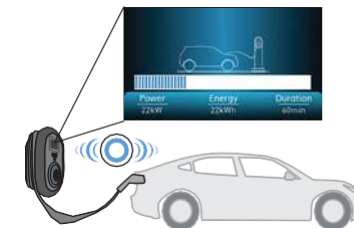
3 - Toccare la scheda RFID nel lettore RFID. Si può avviare la ricarica con una scheda fornita dall'operatore della ricarica.



4- Si può avviare la ricarica con una scheda che è stata autorizzata prima. Se la scheda RFID è autorizzata dal sistema centrale OCPP, la ricarica si avvia.



5 - La ricarica si avvia e il LED indicatore di stato si illumina blu.

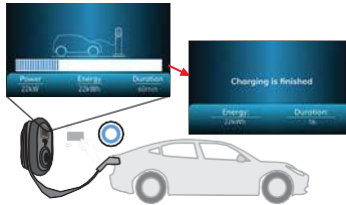


**NOTA:** L'operazione di ricarica è rifiutata dalla stazione di ricarica quando si desidera avviare la ricarica con una scheda autorizzata. Ci vuole circa un minuto per riavviare la stazione di ricarica dopo la reimpostazione.

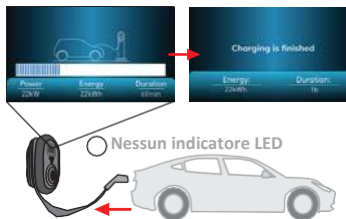
### 5.2.2.2 - ARRESTO RICARICA

**1-** Si possono seguire i metodi alternativi specificati sotto per arrestare la ricarica.

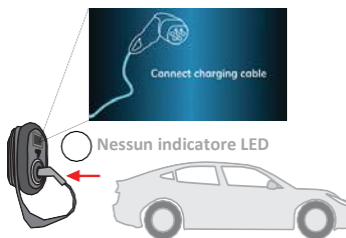
**Metodo1\*** Si può interrompere la ricarica toccando la scheda RFID con cui è iniziata la ricarica in precedenza.



**Metodo2\*** Si può interrompere la ricarica scollegando il cavo di ricarica dal veicolo.



**2-** Inserire la spina di ricarica nel supporto apposito della stazione.



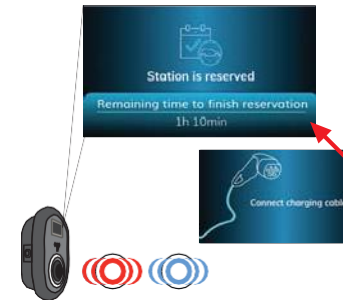
### 5.2.3 - FUNZIONI AGGIUNTIVE OCPP 1.6 JSON

#### 5.2.3.1 - FUNZIONE DI PRENOTAZIONE

La funzione di prenotazione consente all'utente di prenotare la stazione di ricarica per un periodo di tempo. Durante questo periodo:

- Il LED lampeggia rosso e blu.
- Solo la scheda RFID che è usata per la prenotazione può iniziare il processo di ricarica. Le altre schede sono rifiutate.

Se la ricarica non è avviata fino alla scadenza del periodo di prenotazione, il LED passa alla modalità di assenza di indicazione luminosa.



#### 5.2.3.2 - AVVIO/ARRESTO RICARICA A DISTANZA

Questa funzione è supportata dalla stazione di ricarica. Se è anche supportata dal server collegato, il processo di ricarica potrebbe essere avviato/arrestato a distanza.

#### 5.2.3.3 - HARD RESET / SOFT RESET

Se la stazione di ricarica del veicolo elettrico non funziona bene, il fornitore del servizio potrebbe riavviare l'apparecchio con questa funzione. Ci sono due tipi di riavvio. Si può selezionare la reimpostazione software o hardware.

#### 5.2.3.4 - SBLOCCO DELLA PRESA

Se il cavo di ricarica è bloccato alla stazione, il fornitore del servizio potrebbe sbloccare il cavo mediante questa funzione.

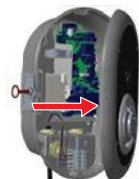
## 6 - FUNZIONE CAVO BLOCCATO (Modello con presa)

Il cavo si blocca e la stazione di ricarica con presa inizia a operare come modello con cavo attaccato.

**1-** Disattivare l'alimentazione alla stazione di ricarica.



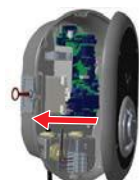
**2-** Aprire la copertura del prodotto come descritto nel manuale di installazione.



**3-** Per abilitare la funzione del cavo bloccato, portare il perno 3 del DIP switch in posizione ON usando uno strumento appuntito o un attrezzo appuntito in plastica. La posizione del DIP switch è mostrata nella figura sotto.



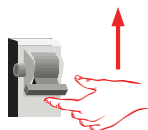
**4-** Chiudere il prodotto come descritto nel manuale di installazione.



**5-** Aprire la copertura anteriore dell'uscita della presa e collegare il cavo di ricarica all'uscita della presa.



**6-** Attivare l'alimentazione alla stazione di ricarica. Il cavo si blocca e la stazione di ricarica inizia a operare come modello con cavo attaccato.



## 7 - ERRORE E CONDIZIONI DI GUASTO

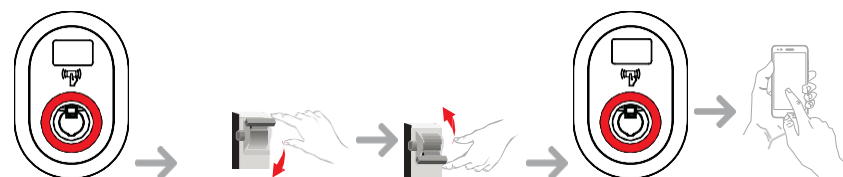
In caso di errore, nei modelli con display, si vede la schermata "Fuori servizio!" nella stazione di ricarica.






## 8 - CONDIZIONE DI ERRORE GENERALE

Se il LED con le informazioni di stato è rosso fisso, disattivare la stazione di ricarica e riattivarla.

Se il LED è ancora rosso fisso, chiamare l'assistenza autorizzata.



## 8.1 - ALTRE CONDIZIONI DI ERRORE

Indicatore di stato	Problema	Cause possibili	Soluzioni raccomandate
	LED fisso.	La tensione CA potrebbe non essere nell'intervallo indicato nel manuale di funzionamento. La connessione di messa a terra potrebbe non essere eseguita e/o le connessioni di fase/neutre potrebbero essere invertite o la stazione di ricarica potrebbe avere un problema.	Assicurare che la tensione sia nell'intervallo specificato. La messa a terra potrebbe non essere stata eseguita. Se il pulsante è ancora rosso fisso, contattare l'assistenza autorizzata.
	Anche se il LED con le informazioni di stato lampeggia blu ogni quattro secondi, non è possibile avviare la ricarica del veicolo elettrico o bloccare la spina nella stazione di ricarica.	La spina di ricarica potrebbe non essere collegata correttamente al dispositivo di ricarica o al veicolo elettrico.	Assicurare che la spina di ricarica sia collegata correttamente su entrambi i lati. Controllare se il veicolo elettrico è in modalità di ricarica.
	Il LED con le informazioni di stato lampeggia rosso.	Si vede questo avviso di errore se il veicolo è dotato di un tipo di batteria che richiede la ventilazione.	Questa stazione di ricarica non è idonea a ricaricare tali veicoli.

**NOTA:** se si affronta un problema di configurazione con il dispositivo di ricarica e lo smartphone, assicurarsi che la portata del Bluetooth sia inferiore a 10 metri - restare nell'ambito della portata.

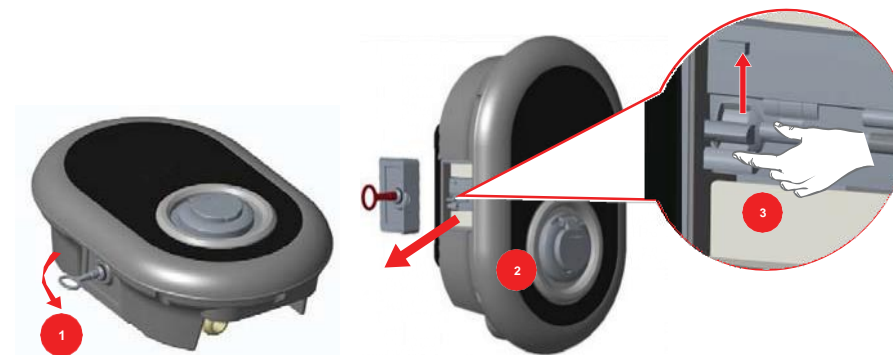
**NOTA :** in caso di problemi con la connessione Wi-Fi nel controllo del dispositivo di ricarica, riavviare il router e controllare le connessioni.

## 8.2 - RELÈ DI ATTIVAZIONE CON DISPOSITIVO DI CORRENTE RESIDUA (Opzionale)

### ⚠ ATTENZIONE

#### 8.2.1 - ATTIVAZIONE DEL DISPOSITIVO DI CORRENTE RESIDUA

- Il dispositivo di corrente residua si vede nella seconda parte della figura che segue. Si può accedere al dispositivo di corrente residua aprendo il blocco che è posizionato sulla copertura locale come mostrato nella prima parte della figura che segue. Posizionare e spingere la chiave a triangolo sul blocco della copertura laterale poi ruotare la chiave di 90° in senso antiorario.
- Assicurare che non vi siano guasti al veicolo o alla spina di ricarica che possano causare una corrente residua prima della reimpostazione del dispositivo di corrente residua attivato.
- Dopo aver assicurato che non vi sono problemi al veicolo o alla spina di ricarica, scollegare il cavo di ricarica dalla stazione di ricarica. Poi riattivare la stazione di ricarica reimpostando l'interruttore come mostrato nella terza parte della figura mostrata sotto.
- Se il problema persiste, contattare l'assistenza autorizzata. Se il problema è risolto, potrebbero esserci problemi con il veicolo o il cavo di ricarica. Contattare l'assistenza per il veicolo.



#### 8.2.2 - COMPORTAMENTO DEL SENSORE DI CORRENTE DI DISPERSIONE CC 6mA

La stazione di ricarica è dotata di un sensore di corrente di dispersione che reagisce a una dispersione di corrente CC superiore a 6mA.

Se la stazione di ricarica va in stato di errore a causa di una dispersione di corrente CC, il cavo di ricarica deve essere scollegato dal veicolo e quindi dalla stazione di ricarica per reimpostare questo errore.

## 9 - PULIZIA E MANUTENZIONE

### PERICOLO

- Non pulire il dispositivo di ricarica del veicolo elettrico durante la ricarica del veicolo.
- Non lavare il dispositivo con acqua.
- Non usare panni e detergenti abrasivi. Si raccomandano panni in microfibra.

In caso di mancato rispetto di queste avvertenze si possono verificare lesioni gravi o mortali. Inoltre possono causarsi danni al dispositivo.



**Importato da:** Vestel Holland B.V. Germany Branch Office Parking  
6 85748 Garching b. München / Germania

**Prodotto da:** VESTEL KOMINIKASYON SANAYI VE TICARET A.Ş.  
Ege Serbest Bölgesi Akçay Cad.Ayfer Sok. 144/1 Gazıemir, İzmir  
Türkiye/Turchia